

## FICHE B

<b>Titre</b> <b>Compétence sociolinguistique</b>	
<b>Objectif(s)</b> Être capable d' échanger efficacement des informations. Réfléchir sur la compétence sociolinguistique à travers les pratiques.	
<b>Mots-clés</b> Approche actionnelle – politesse – impolitesse – registres	
<b>Réf au guide</b> III. 2, III.3, III.4, III.5	<b>Réf au CECR</b> 2.1.2, 2.1.3, 5.2.2

### Tâche A ( † † )

À partir de la définition de compétence donnée par le CECR et des questions relatives à l'usage de la langue (5.2.2; Voir aussi Fiche A Compétence sociolinguistique), faites des propositions de tâches à réaliser par les apprenants.

Questions relatives à l'usage de la langue	Propositions d'activités/ de tâches à réaliser
Marqueurs des relations sociales	
Règles de politesse	
Expressions de la sagesse populaire	
Différences de registre	
Dialecte et accent	

### Tâche B ( † † )

Réfléchissez sur la notion de "malentendus interethniques" (CECR 5.2.2.2 p. 93), en particulier à propos de la *politesse par défaut* et de l'*impolitesse*. Dans quelles attitudes concrètes peuvent-ils se traduire?

Politesse par défaut	Impolitesse

Comment la *politesse positive* peut-elle, par contre, correspondre au principe de coopération? (Voir aussi 5.2.3.1).

### Tâche C ( † † † )

Lisez la définition suivante tirée du CECR (Différences de registre 5.2.2.4 p. 94):

" Dans les premières phases de l'apprentissage (disons jusqu'au niveau B1), un registre relativement neutre est approprié, à moins de raisons impératives. C'est dans ce registre que les locuteurs natifs s'adresseront probablement à des étrangers et à des inconnus ; c'est celui



qu'ils attendent d'eux. La familiarité avec des registres plus formels ou plus familiers viendra avec le temps, dans un premier temps en réception, peut-être par la lecture de types de textes différents, en particulier des romans. Il faut faire preuve de prudence dans l'utilisation de registres plus formels ou plus familiers car leur usage inapproprié risque de provoquer des malentendus ou le ridicule."

À partir des questions suivantes et de votre expérience d'apprentissage/enseignement discutez dans le groupe:

- Pouvez-vous imaginer des "raisons impératives" qui peuvent impliquer l'emploi d'un registre moins neutre?
- Pourquoi la lecture de romans peut-elle amener à la "familiarité avec des registres plus formels ou plus familiers"?
- Quel peut être "l'usage inapproprié" de registres plus formels ou plus familiers?